

deutsch

BeA-Nagler SN 40 - 351

[1] Abmessungen: L = 228; H = 224;
B = 126 mm;

[2] Gewicht: 1,3 kg.

[3] Zulässiger Luftdruck: 7bar

[4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 7bar

[5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
1,18 l freie Luft.

[6] Eintreibgegenstand: BTC-Nagelcoil 2,1- 2,8
Länge 25 - 40 mm

[7] A-bewerteter Einzelereignis-
Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 97 dB

[8] A-bewerteter Einzelereignis-
Emission Schalldruckpegel
am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 90 dB

[9] Vibrationswert 3,64 m/s²

⚠ ACHTUNG!



Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise beachten.

Beladen des Magazins

Hebel betätigen, Halter öffnen und Magazindeckel aufklappen. Legen Sie jetzt den Nagelcoil in den Magazintopf und haken den ersten Nagel auf den Vorschieber. Danach Magazindeckel und Halter schließen

Justieren der Eintreibtiefe

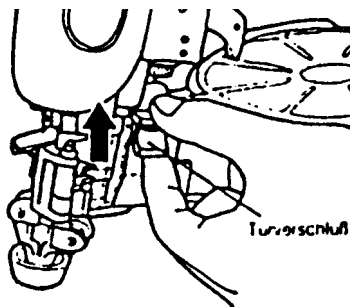
Ein paar Nägel in ein Materialmuster eintreiben. **Achtung!** Immer erst das Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen bevor an der Einstellschraube gedreht wird. Richten Sie sich nach der Richtungsanzeige um die gewünschte Eintreibtiefe einzustellen.

Abreißen des Kunststoffstreifens

Während des Nagelns wird der Kunststoffstreifen aus dem Gerät herausgeführt. An der Abreißkante kann er abgetrennt werden.

Störungsbeseitigung

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Halter öffnen und mit einem Schraubendreher den Nagel herausdrücken. Danach Gerät neu beladen.



English

Type SN 40 - 351

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Loading the magazine

Operate lever. Open retainer and lift hinged magazine lid. Insert the nail coil into the magazine and hook the first nail onto the slide. Then close the magazine cover and the retainer. Setting the penetration depth of the nail.

Adjusting the penetration depth

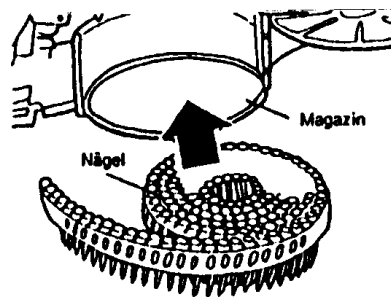
Insert a few nails into the sample of material. **Important!** The unit must always be disconnected from the compressed-air source before the adjusting screw is turned. The required penetration depth can be set in accordance with the direction indicator.

Tearing off the plastic strip

The plastic strip emerges from the unit during the nailing operation. It can be severed at the tear-off edge.

Trouble shooting

Warning: Disconnect equipment from pneumatic pressure source. Open retainer and press nail out using a screw driver. Then reload equipment.

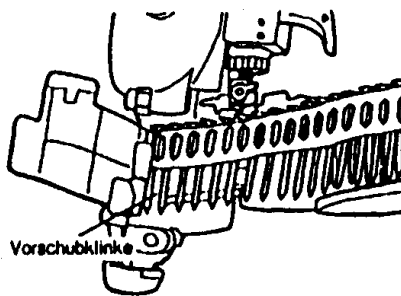


français

Type SN 40 - 351

Cette Nomenclature des pièces détachées et Instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).



Charger le magasin

Actionnez le levier, ouvrez le manche et le couvercle du magasin. Posez le clou-coil dans le magasin et introduisez le premier clou dans le chargeur. Refermez le couvercle et le manche.

Ajustage de la profondeur d'enfonce

Essayer l'appareil avec un matériel équivalent. **Attention!** Toujours séparer l'appareil de l'alimentation pneumatique avant de tourner la vis d'ajustage. Consulter l'indicateur de direction pour ajuster la profondeur d'enfonce désirée.

Détachement de la bande plastique

Pendant l'enfoncement la bande plastique est poussée hors de l'appareil. Elle peut être détachée avec le bord de détachement.

Dépannage

Attention: Séparez l'appareil de l'alimentation d'air comprimé, ouvrez le manche et enlevez le clou à l'aide d'un tourne-vis. Ensuite rechargez l'appareil.

español

Tipo SN 40 - 351

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las instrucciones para el operario - de las Normas de Trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características. [] (Véase también el manual de usuario.)

Carga del cargador

Accionar la palanca, abrir el asidero y rebatir la tapa del cargador. Colocar ahora el muelle de clavos en la caja del cargador y enganchar el primer clavo en el empujador. A continuación, cerrar la tapa del cargador y el asidero.

Ajuste de la profundidad de hincado

Hincar un par de clavos en una muestra del material.

¡Cuidado! Separar siempre el equipo de la fuente de presión neumática antes de girar el tornillo de ajuste. Guiarse por la indicación de sentido para ajustar la profundidad de hincado deseada.

Arranque de la tira de materia plástica

A medida que se clava va saliendo la tira de materia plástica del equipo. Se la puede cortar en el borde de arranque.

Eliminación de perturbaciones

Atención: Separar el aparato de la fuente de presión neumática. Abrir el asidero y sacar el clavo presionando con un destornillador. A continuación, volver a cargar el aparato.

italiano

Tipo SN 40 - 351

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono l'istruzioni per l'uso. Leggeteli attentamente prima di utilizzare le fissatrici e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, i dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre []. (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Come riempire il caricatore

Azionate la leva, aprite il supporto e tirate il coperchio del caricatore verso l'alto. Mettete ora i chiodi nella tazza del caricatore e agganciate il primo chiodo sul dispositivo di avanzamento. Chiudete infine il coperchio del caricatore e il supporto.

Registrazione della profondità di inserimento
Inserire un paio di chiodi in un campione di materiale.

Attenzione! Scollegare sempre l'alimentazione di pressione pneumatica prima di ruotare la vite di regolazione. BasateVi sull'indicazione della direzione per impostare la profondità di inserimento desiderata.

Strappo del cerchio in plastica

Durante la chiodatura, il cerchio in plastica viene spinto fuori dall'apparecchio. Può essere staccato sullo spigolo apposito.

Come eliminare eventuali inceppamenti

Attenzione: Separate l'apparecchio dalla fonte della pressione pneumatica, aprite il supporto ed estraete il chiodo con l'aluto di un cacciavite. Al termine di questa operazione ricaricate l'apparecchio.

Nederlands

Model SN 40 - 351

Deze Onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt enomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserveonderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers. [] (Zie ook het bedieningshandboek).

Beladen van het magazijn

Druk op de hendel, open de houder en klap het deksel van het magazijn omhoog. Stel de bodem van het magazijn in op de vereiste lengte van de nagels. Leg de nagelcoil in de magazijneenheid en haak de eerste nagel op de voedingsinrichting. Sluit het deksel van het magazijn en de houder vervolgens weer.

Aanpassen van de inslagdiepte:

Enkele spijkers in een materiaalmonster slaan. **PAS OP!** Altijd eerst het apparaat loskoppelen van de pneumatische druk voordat u aan de stelschroef draait. Verstel altijd in de aangegeven richting om de gewenste inslagdiepte in te stellen.

Afscheuren van de kunststof strook

Gedurende het nieten wordt de kunststof strook uit het apparaat getransporteerd. Aan de afscheurrand kan deze worden afgescheurd.

Verhelpen van storingen

Let op:

Scheid het apparaat van de pneumatische drukbron, maak de houder open en druk de nagel er met een schroevendraaier uit. Laad het apparaat vervolgens opnieuw.

Dansk

Type SN 40 – 351

Denne reservedelsliste/ disse serviceoplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledningen. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

Ladning af magasin

Håndgrebet aktiveres, holderen åbnes og magasinets dæksel klappes op. Nu lægges sømrullen i magasinets kasse og det første søm hægtes på den fremførende del. Derefter lukkes magasinets dæksel og holder.

Registrazione della profondità di inserimento
Inserire un paio di chiodi in un campione di materiale.

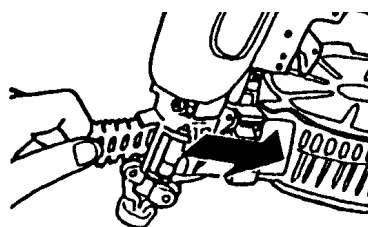
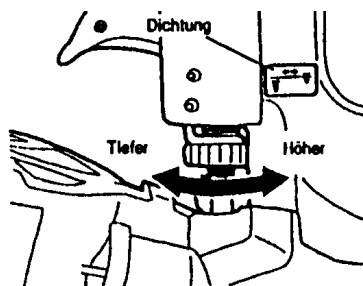
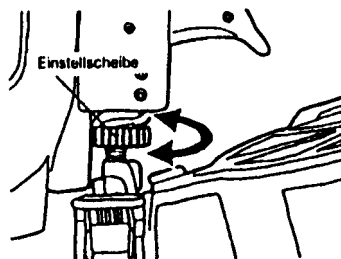
Attenzione! Scollegare sempre l'alimentazione di pressione pneumatica prima di ruotare la vite di regolazione. BasateVi sull'indicazione della direzione per impostare la profondità di inserimento desiderata.

Afrivning af kunststofstrimmelen

Under sømning bliver kunststofstrimmelen ført ud af apparatet. Den kan adskilles i afrivningskanten.

Fejlafhjælpning

Bemærk: Apparatet adskilles fra den pneumatiske trykkilde, holder åbnes og sømmet trykkes un med en skruetrækker. Derefter lades apparatet på ny.



Typ SN 40 - 351

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder. [] (Se även handledningen.)

Ladda magasinet

Manövrera spaken, öppna handtaget och fäll upp magasinets lock. Lägg in spiktråden i magasinet och haka på den första spiken på mataren. Slut sedan magasinets lock och handtaget. **Justera inträngningsdjupet**
Driv in några spikar i ett provstycke.

Varning! Skilj alltid apparaten från tryckluftssystemet innan du vrider på inställningsskruven. Ställ in det önskade inträngningsdjupet med hjälp av riktningsspielen.

Att riva av plastremsan

Medan nitning pågår förs plastremsan ut ur apparaten. Den kan lossas vid avrivningskanten.

Avhjälpa störningar

Varning:

Skilj apparaten från den pneumatiske tryckkällan. Öppna handtaget och tryck ut spiken med en skruvmejsel. Ladda därefter apparaten på nytt.

Suomed

Tyyppi SN 40 - 351

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttäjäsikirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttäjäsikirja.)

Makasiinin täyttö

Käännä vivusta. Avaa pidike ja makasiinin kansi. Seuraavaksi asetetaan naulat makasiiniin ja lukitaan ensimmäinen naula oikealle kondalle. Sulje sen jälkeen makasiinin kansi ja pidike.

Yksittäislaukaisu

Yksittäisten naulojen laukaisemiseksi täytyy ensin painaa laite työstökappaleen päälle ja sitten vasta laukaista laukaisinta. Sitten on valittava uusi paikka työstökappaleella.

Makasiinin tarkastusnäytön avulla voidaan estää, ettei laitetta käytetä ilman nauloja. Käyttäjä voi nähdä siitä, milloin makasiini täytyy täyttää uudelleen.

Naulaamissyvyyden asetus

Lyö muutama naula koekappaleeseen.

Huom! Irroita aina paineilmaletku ennen säätöruuvien käyttöä. Käytä säätöruuvien merkkiä toivotun naulaussyvyyden asettamiseksi.

Muoviliuskan poistaminen

Naulauksen aikana laitteesta tulee ulos muoviliuskaa. Voit katkaista sen katkaisureunan avulla.

Vian poisto

Huom ! Poista laite pneumaattisesta painelähteestä. Avaa pidike ja poista naula ruuvimeisselillä. Tayta laite sen jälkeen uudestaan.

29.2110003.0	O-Ring	2	29.3511019.0	Zylinderring	19	29.3511055.0	Dämpfer	55	29.3511084.0	Kopfstück	84
29.5501093.0	O-ring	7		Cylinder ring			Damper			Nose	
29.2110043.0	Joint torique	9		Anneau de cylindre			Amortisseur			Tête	
29.3511012.0	Aro tórico	12		Aro del cilindro			Amortiguador			Testero	
29.3511015.0	O-ring	15		Anello cilindro			Ammortizzatore			Testata	
29.3511018.0	O-ring	18		Cylinderring			Buffer			Tussenstuk	
29.3511020.0		20									
29.5501084.0		28	29.3511021.0	Rückschlagventil	21	29.3100051.0	Achse	56	29.3511085.0	Vorschubkolben	85
29.5501091.0		38		Check Valve		29.3511077.0	Pin	77		Feed piston	
29.5501085.0		39		Soupape		29.5510121.0	Axe	81		Piston d'avancement	
29.5501086.0		42		Válvula		29.5510137.0	Eje	97		Alimentador	
29.5501087.0		43		Valvola			Spina			Pistone avanzamento	
29.5501088.0		45		Ventiel			Pen			Toevoerzuiger	
29.3100049.0		48									
29.3511067.0		67	29.3511022.0	Puffer	22	29.3511057.0	Schenkelfeder	57	29.3511087.0	Bremsring	87
29.3100083.0		86		Bumper		29.3511073.1	Tersion spring	73		Feed piston stop	
				Amortisseur		29.3511078.0	Ressort à branches	78		Amortisseur	
00.0075368.0	Zylinderschraube	3		Amortiguador		29.3511082.0	Muelle con patas	82			
00.0075372.0	Allen bolt	37		Tampone ammortizzatore		14502631	Molla a gambo	98	29.3100087.0	Deckel	89
	Vis cylindrique			Buffer		29.3511099.0	Spanveer	99		Cover plate	
	Tornillo cilíndrico		29.3511023.0	Gehäuse	23	29.2110093.0	Gummischeibe	58		Plaqué	
	Vite cilindrica			Body		29.3511079.0	Rubber disc	79		Tapón	
	Inbusbout			Corps			Rondelle en caoutchouc			Coperchio	
				Cuerpo			Arandela de caucho			Deksel	
00.0061642.0	Spannhülse	34+69		Fusione			Rondella di gomma		29.3100088.0	Sicherungsring	90
00.0061637.0	Splint pin	52		Huis			Gummischijf			Circlip	
00.0061635.0	Douille fendue	59	29.3511025.0	Griffbelag A	25	29.3511060.0	Klinke	60		Clips	
	Pasador elástico			Handle A			Door latch			Anillo de seguridad	
	Boccola d'espansione			Poignée A			Loquet			Anello di sicurezza	
	Spanhuls			Mango A			Trinquete			Borgring	
29.3511001.0	Luftleitblech	1		Manico A			Perno d'aggancio		29.3511091.0	Magazineckel	91
	Exhaust cover			Manico A			Klink			Magazine cover	
	Défecteur			Greep A		29.3511061.0	Auslösebügel A	61		Couvercle de chargeur	
	Chapa aire de escape		29.3511026.0	Griffbelag B	26		Contact arm unit A			Tapa cargador	
	Coperchio scarico			Poignée B			Palpeur de sécurité A			Coperchio caricatore	
	Afblaasdop			Mango B			Estribo de seguridad A			Magazijndekse	
				Manico B			Staffa di sicurezza A		00.0062923.0	Sicherungsmutter	94
29.3511100.0	Kappe	4		Greep B			Beveiliging A			Safety nut	
	Cylinder cap unit		29.3511029.0	Gehäusekappe	29	29.3511062.0	Buchse	62		Ecrou de sûreté	
	Capuchon			Head cover		29.3511070.0	Bushing	70		Tuerca de seguridad	
	Tapa			Capuchon de corps			Douille			Dado di sicurezza	
	Coperchio			Tapa del cuerpo			Casquillo			Borgmoer	
	Kap			Coperchio fusione			Boccola		00.0063287.0	Scheibe	95
29.3511005.0	Dichtung	5		Kap			Busje			Disc	
29.3511006.0	Seal	6	29.3100040.0	Ventilbuchse	40	29.3511063.0	Sicherungsring	63		Rondella	
	Joint plat			Trigger valve housing			Circlip			Arandela	
	Arandela retención			Douille de soupape			Clips			Rondella	
	Anello tenuta			Casquillo de la válvula			Anillo de seguridad			Schijf	
	Sluitring			Boccola valvola			Anello di sicurezza		29.3511096.0	Magazin	96
29.3511008.0	Hauptventilscheibe	8		Ventielbus			Borgring			Magazine	
	Head valve washer		29.5501042.0	Lagernadel	41	29.3511064.0	Höhenverstellmutter	64		Chargeur	
	Soupape principale-rondella			Pin			Magazine post			Cargador	
	Soupape principale-rondella			Axe			Tige ajusteur			Cannello	
	Válvula principal-arandela			Pasador			Eje regulación		00.0087935.0	Anschnulsnippel	125
	Valvola principale-rondella			Spina			Perno di registrazione			Air hose connector	
	Hoofdventiel-schijf			Pen			Instelas			Embout de raccordement	
29.3511101.0	Druckfeder	10	29.3511044.0	Ventilkolben	44	29.3511068.0	Schutzblech	68	20.0001309.0	Dichtscheibe	126
29.5501035.0	Pressure spring	46		Piston valve			Cover			Gasket	
13301737	Ressort à pression	54		Piston de soupape			Capot			Joint plat	
29.3511072.0	Resorte de presión	72		Eje de válvula			Tapón				
29.3100085.0	Molla di pressione	88		Pistone valvola			Coperchio				
				Ventielzuiger			Kap				
29.3511102.0	Hauptventil	11	29.3511047.0	Ventilschaft	47	29.3511071.0	Sperrklinke	71			
	Head valve piston			Valve shaft			Locking pawl				
	Soupape principale			Corps de la soupape			Cliquet				
	Válvula principal			Cuerpo de la válvula			Gatillo de fijación				
	Valvola principale			Corpo valvola			Ganzio carello				
	Hoofdventiel			Ventiel-schacht			Grendel				
29.3511013.0	Zylinderdichtung	13	29.5501040.0	Ventilkappe	49	29.3511074.0	Rasthebel	74			
	Cylinder seal			Trigger valv cap			Locking lever				
	Douille			Capuchon de soupape			Levier de verrouillage				
	Junta			Tapa de la válvula		29.3511075.0	Kopfstückklappe B	75			
	Garnizione			Coperchio valvola			Nose housing door B				
	Pakking			Ventielkap			Clapet de la tête B				
29.3511014.0	Kolbenring	14	29.3511050.0	Schalthebel	50		puerta del testero B				
	Piston ring			Trigger			Portello della testata B				
	Anneau de piston			Levier de détente			Tussenstukklappe B				
	Anillo de eje			Gatillo de disparo		29.3511076.0	Kopfstückklappe A	76			
	Anello del pistone			Grilletto			Nose housing door A				
	Zugerring			Trekker			Clapet de la tête A				
29.3511016.0	Kolben	16	29.3511051.0	Auslöser	51		puerta del testero A				
	Piston			Trigger			Portello della testata A				
	Piston			Levier de détente			Tussenstukklappe A				
	Pistón			Gatillo de disparo		29.3511080.0	Nagelhalter	80			
	Pistone			Grilletto			Nail holder				
	Zuiger			Ventieltrekker			Support de clou				
29.3511017.0	Zylinder	17	29.3511053.0	Auslösebügelführung	53	29.3511083.0	Auslösebügel B	83			
	Cylinder			Contact arm guide			Contact arm unit B				
	Cylindre			Guide pour sécurité			Palpeur de sécurité B				
	Cilindro			Guia estribo de seguridad			Estribo de seguridad B				
	Cilindro			Guide segura			Staffa di sicurezza B				
	Cylinder			Geleider-veiligheidsbeugel			Beveiliging B				

Typ
Type
Tipo

SN 40-351

(Art.-Nr. 2835111000, 12100009 , Standardgerät / Basic model)

